

Sylvain TROUSSELARD

Né le 1^{er} février 1970
à Valenciennes (59)
marié sans enfant

28, rue Chevreul
69007 LYON
06.40.20.49.99
sylvain.trousselard@orange.fr

CURSUS UNIVERSITAIRE

- 2018 **Qualification CNU** – section 14 – Études romanes. N. de qualification 18114119247
- 2017 **Habilitation à Diriger des Recherches** sous la direction de M. le Professeur Jean-Luc NARDONE – *Il Laboratorio* – Université de Toulouse – Jean Jaurès.
Jury : Colette COLLOMP-GROS, Professeure (Aix-Marseille Université), Pierre GIRARD, Professeur (Université Jean Moulin – Lyon 3), Jean-Luc NARDONE, Professeur (Université de Toulouse – Jean Jaurès), Serge STOLF, Professeur émérite (Université Grenoble-Alpes), Michelangelo ZACCARELLO, Professore ordinario (Università degli Studi di Pisa), Francesco ZAMBON, Professeur émérite (Università degli Studi di Trento).
- 2014- **Maître de Conférences CN** - Université Lumière – Lyon 2
- 2003-2014 **Maître de Conférences CN** - Université Jean Monnet de Saint-Étienne
- 2003 **Qualification CNU** – section 14 - Langues romanes
- 2002 **Capes externe d'Italien**
- 2001 **Thèse de Doctorat** Nouveau Régime sous la direction de Monsieur le Professeur FRANCESCO LA BRASCA – CESR – Université François Rabelais de Tours – Mention Très Honorable à l'unanimité du jury.
Sujet : *La tradition comique dans la poésie italienne des origines.*
Jury : Jean-Paul BORDIER, Professeur (CESR-Tours), Silvia FABRIZIO-COSTA, Professeur (Université de Caen), Franck LA BRASCA, Professeur (CESR-Tours), Claudette PERRUS, Professeur émérite (Université de Paris III) et Michelangelo PICONE, Professeur (Université de Zurich).

RECHERCHE

- Depuis 2013 Membre associé de « Il Laboratorio » (EA 4590), Université Toulouse – Jean Jaurès sous la direction de Jean-Luc NARDONE.
- Depuis 2010 Membre à titre principal du LEM-CERCOR (UMR-CNRS 8584). Laboratoire d'Études sur les Monothéismes et Centre Européen de Recherche sur les Congrégations et les Ordres Religieux, sous la direction de Thierry PÉCOUD et Sylvain EXCOFFON.
- 2003-2010 Membre du Centre d'Études et de Recherches en Civilisation et Littérature Italiennes (CERCLI – CELEC) à l'Université Jean Monnet de Saint-Étienne. (EA 3069).
- 1996-2003 Membre du Centre d'Études et de Recherche sur la Littérature Italienne Médiévale et Moderne (CERLIMM) dirigé par Claude PERRUS et Marina MARIETTI à l'Université de Paris III - La Sorbonne Nouvelle. (EA 3417).

BOURSES ET CONGÉ DE RECHERCHE

- 2010 CRCT (un semestre) accordé par le CNU (section 14) – Projet de recherche : Édition et traduction du *Bestiario moralizzato di Gubbio*.
- 1998 - 1999 **Bourse Lavoisier**, Università degli Studi di Lecce. Facoltà di Lingue e Letterature Straniere. Recherches sur l'origine latine de la poésie comique italienne médiévale, en collaboration avec Monsieur le Professeur Mario MARTI. Recherches portant sur les tropes et les figures d'intensité, sur les origines de la poésie comique dans le Moyen Âge latin et dans l'Antiquité romaine et sur le dialogisme.
- 1998 **Boursier de l'École Française de Rome** à Rome et à Florence. Étude de manuscrits des Bibliothèques Vaticane, Casanatense, Riccardiana, Laurenziana et Nazionale Centrale de Florence et de Rome, portant sur les sonnets de Rustico Filippi, Cecco Angiolieri, Folgore da San Gimignano, Cenne dalla Chitarra d'Arezzo et Immanuel Romano. Travaux de recherches à l'Archivio di Stato de Florence.

Responsabilités locales

- Depuis 2015 **Directeur adjoint du Master (1 et 2) Professionnel TLEC** (Traduction Littéraire et Édition Critique). Services des enseignements et emplois du temps des titulaires et des intervenants extérieurs.
- 2014-2015 **Directeur du Master 2 Pro TLEC**. Mise en place des enseignements, services, emploi du temps, élaboration des maquettes du plan quinquennal (2016-2021).
- 2007-2010 **Chargé de mission « Relations Internationales »** pour la Faculté Arts Lettres et Langues de l'UJM de Saint-Étienne. Organisation de la mobilité enseignante et étudiante entrante et sortante.
- 2003-2009 **Directeur Adjoint du Master LEA-RCI** (Relations Commerciales Internationales).

Responsabilités nationales

- 2017- Membre du jury de **Capes externe** (écrit et oral)
- 2016- **Vice-Président de la SIES**.
- 2015- **Membre élu du CNU** section 14 – Langues romanes
- Depuis 2013 **Directeur adjoint de la SFR** (Structure Fédérative de Recherche) **ALLHIS** (Analyse Littéraire, Linguistique et Historique des Sources). Université Jean Monnet – Saint-Étienne. Organisation des journées d'étude annuelles Jeunes Chercheurs, séminaires de recherches, journées d'étude et publications dans les 'Cahiers d'Allhis'.
- 2013 Membre du jury pour le **Capes externe** d'italien – session extraordinaire.
- 2012-2016 Membre du **Comité de la Sies**.

2011-2015	Membre élu du CNU section 14 – Langues romanes.
2010-2011	Membre du jury pour le CAPES interne d’italien.
2011-2014	Mise en place et gestion du site internet de la SIES (www.sies-asso.org).
2008-2012	Secrétaire de la SIES (Société des Italianistes de l'Enseignement Supérieur).
2006-2008	Secrétaire-adjoint de la SIES.
Depuis 2009	Membre des Comités de sélection (section 14) à l'Université de Caen-Basse Normandie, Lyon III - Jean Moulin, Paris Ouest Nanterre - La Défense, Montpellier III - Paul Valéry, Université de Haute Alsace - Mulhouse, Université Jules Verne - Amiens, Université d’Aix-Marseille et Université de Savoie.

Responsabilités éditoriales

Depuis 2013	<p>Directeur de la collection « Les Cahiers d’Allhis » auprès de la maison d’édition « Chemins de tr@verse ».</p> <ul style="list-style-type: none"> - 2014 : « Les Cahiers d’Allhis n. 1 », <i>Falsifications, interpolations, pastiches, plagats, manipulations, codes et sources cryptées, réécritures.</i> - 2015 : « Les Cahiers d’Allhis n. 2 », <i>Machiavel, Discursus florentinarum rerum et autres textes politiques</i>, traduction de Jean-Claude Zancarini. - 2015 : « Les Cahiers d’Allhis n. 3 » intitulé <i>Les circulations textuelles.</i> - 2016 : « Les Cahiers d’Allhis n. 4 » intitulé <i>Nature et définition de la source.</i>
Depuis 2010	<p>Directeur de la Collection « Chemins it@liques » auprès de la maison d’édition « Chemins de tr@verse ».</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>La répétition à l’épreuve de la traduction</i>, sous la direction de Jean-Charles Vegliante et Judith Lindenberg. - Tommaso Visone, <i>L’idea d’Europa.</i> - <i>La guerre mise en scène</i>, sous la direction de Jean-François Lattarico. - <i>La Clizia</i> de Machiavel, traduction, introduction et notes de Fanélie Viallon. - <i>La Cassaria et i Suppositi</i> de l’Arioste, traduction, introduction et notes de Pauline Rougier. - Leonardo Casalino et Alessandro Giaccone, <i>Manuale di storia politica dell’Italia repubblicana.</i> - Alessandro Martini, <i>Au-delà des collines: Beppe Fenoglio témoin et romancier de la résistance.</i>

- Estelle Ceccarini, *Les écrits des résistantes italiennes*.
- Ismène Cotensin, *L'héritage littéraire de Vasari au XVIII^{ème} siècle à Rome*.
- Fabrice De Poli, *Un maître caché. Étude du léopardisme de Montale*.
- *Écritures et pratiques de la traduction*, sous la direction d'Élise Montel et Pérette Buffaria.
- Edwige Fusaro, *Poliorama – Le immagini di Carlo Dossi*
- Jean Lacroix, *Dante refondateur*
- *Prismi* 9, 10, 11, 12, 13 et 14. Université de Lorraine. Revue sous la direction d'Elsa Chaarani-Lesourd.

Depuis 2015 **Membre du Comité de rédaction** de la section *In Fieri* de la revue électronique « Sinestésie »

Depuis 2016 **Coordinateur de la section *In fieri*** de la revue électronique *Sinestésieonline* (<http://www.rivistasinestesia.it/sezione-infieri.html>)

Ouvrages

2016 ***Les intentions de la citation***, Actes de la Journée d'étude 'Jeunes Chercheurs' organisée par la SFR ALLHIS, sous la direction de Sandrine Coin-Longeray et Sylvain Trousselard, in « Les Cahiers d'Allhis », n. 4, Neuville/Saône, Chemins de tr@verse, 2016, 165 p.

2015 ***Les circulations textuelles***, Actes de la Journée d'Étude organisée par la SFR ALLHIS, sous la direction de Sylvain Trousselard, in « Les Cahiers d'Allhis », n. 3, Neuville/Saône, Chemins de tr@verse, 2015, 277 p.

2013 **Bono Giamboni, *I libro dei vizi e delle virtudi – Le livre des vices et des vertus***, Édition bilingue, Édition critique de Cesare SEGRE. Traduction de Sylvain Trousselard et Elisabetta Vianello. Introduction, notes et bibliographie de Sylvain Trousselard, Paris, Classiques Garnier, 2013, 258 p.

2010 **Folgore da San Gimignano et Cenne da la Chitarra d'Arezzo, *Couronnes et autres sonnets***. Édition, Introduction, Traduction et notes de Sylvain Trousselard, Paris, Classiques Garnier, 2010, 189 p.

1998 **Rustico Filippi, *Sonnets***. Introduction, traduction et notes de Nella Bisiacco-Henry et Sylvain Trousselard, La Rochelle, Rumeur des âges, 1998, 115 p.

Dalla montagnetta alla campagnetta : enjeux de la traduction face à deux mondes inversés, Université d'Avignon et des Pays du Vaucluse, (à paraître)

- 2017 *De l'édification du peuple de Dieu. Le Bestiaire moral dit 'de Gubbio'*, in *Le peuple. Théories, discours et représentations*, « Cahiers d'Études Romanes », n. 35, 2017, p. 75-85.

<https://journals.openedition.org/etudesromanes/>

La promesse d'un monde de libéralité et de munificence. À propos de la couronne des mois de Folgore da San Gimignano, in *Europe-Chine : l'utopie dans tous ses états*, Arras, Artois Presses Université, p. 13-24.

- 2015 *Du Physiologus au Bestiaire moral dit de Gubbio: vers un bestiaire protéiforme*, in *Les circulations textuelles*, actes de la journée d'études ALLHIS, études réunies par Sylvain Trousselard, Neuville sur Saône, Chemins de tr@verses, Coll. *Les Cahiers d'Allhis*, n. 3, 2015, p. 117-147.

Brunetto Latini, Il Favolello, in *Langages, politique, histoire avec Jean-Claude Zancarini*, Lyon, ENS-Éditions, 2015, p. 215-226.

- 2014 *Il Bestiario moralizzato : un'allegoria fantastica e comune*, Università degli Studi di Cagliari, in « Rthesis », *International Journal of Linguistics, Philology and Literature*, Vol. 4/2, 2014, p. 277-293.

<http://www.diplist.it/rthesis/index.php?sez=currentL>

- 2013 *L'autorité condamnée pour ses vices : El papa ch'è tiranno de Bindo Bonichi da Siena*, in *Pape et Papauté : respect et contestation d'une autorité bifrons*, CERCLI-CELEC, Saint Étienne, PUSE. Publication électronique :

<https://play.google.com/store/books/details?id=pSARAgAAQBAJ>

Le Detto del Gatto lopesco : traduire l'intraduisible ?, in « Traduire : pratiques, théories, témoignages en Italie et en France du Moyen Âge à nos jours », *Cahiers d'Études italiennes, Filigrana*, n. 17, Grenoble, ELLUG, 2013, p. 37-55.

- Les enjeux du portrait chez Rustico Filippi : annonces et dénonciations*, in *Ne pas dire. Pour une étude du non-dit dans la littérature et la culture européenne*, Études réunies par Peter Schnyder et Frédérique Toudoire-Surlapierre, Paris, Classiques Garnier, 2013, p. 255-269.
- 2012 *Références religieuses et expression comique : une écriture du mélange*, in *Le sacré dans tous ses états*, Saint-Étienne, PUSE, 2012, p. 119-132.
- Aspects du voyages médiéval : 'Il libro de' Vizî e delle Virtudi', 'il tesoretto' et 'il Detto del Gatto Lupesco'* in « Hommage à Claudio Sensi », Peter Lang, 2012, p. 53-68.
- Les bizarreries de la contextualisation : la guirlande des jours de Folgore da San Gimignano*, in *Lieux bizarres* organisé par le CERCLI-CELEC, Saint-Étienne, PUSE, 2012, p. 77-87.
- Mesure et démesure dans la poésie giocosa in Noires ambivalences à la mémoire d'Alain Sarabayrouse*, in « Écritures », n. 5, Presses Universitaires de Paris Ouest, 2012, p. 93-108.
- 2010 *L'Orient comme berceau de légende : l'exemple du Novellino*, in *Orient-Occident, dialogue sur l'ailleurs*, Arras, Artois Presses Université, 2010, p. 75-88.
- Intertestualità e riscrittura : l'esempio di Folgore da San Gimignano e Cenne da la Chitarra d'Arezzo*, in « Studi di critica testuale », Università degli Studi di Torino, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2010, p. 335-363.
- 2009 *La représentation chez Rustico Filippi : entre répulsion et dédain*, in *Attirance, Répulsion, Dédain*, Paris, Orizon, 2009, p. 57-73.
- 2008 *Le monde comme objet étrange ou l'idéal d'un monde alla rovescia*, in *Objets étranges*, CERCLI-CELEC, Saint-Étienne, PUSE, 2008, p. 59-74.
- 2007 *Le Vituperium comme forme inversée de la lauda chez Cenne da la Chitarra d'Arezzo et Rustico Filippi*, in *L'invective. Histoire, formes, stratégies*, Saint-Étienne, PUSE, 2007, p. 21-36.
- 2006 « Nous et les autres » ou la vision des poètes comiques italiens au delà des frontières, in *Les sens de l'Occident*, Artois Presses Université, 2006, p. 69-89.

- 2004 *De l'autoreprésentation à l'autobiographisme : le Cecco Angiolieri poète*, in *Identité, langage(s) et modes de pensée*, CERCLI-CELEC, Saint-Étienne, PUSE, 2004, p. 267-286.
- 2003 *La teatralità nella poesia comica italiana delle Origini*, in *Le Maschere di Proteo*, Messina, Edizioni Di Nicolò, p. 101-111.
- 2002 *Le zoo comique : originalité de la métaphore animale dans la poésie comique italienne des origines*, in *Métaphore animale et univers politique*, ENS Editions, in « Cahiers de linguistique et de civilisation hispaniques médiévales, n. 25/2002, p. 329-352.
- 2001 *La tradition comique dans la poésie italienne des origines*, Lille, « Thèses à la carte », 2001, 608 p.
- 1998 *Traduction inédite des sonnets comiques de Rustico Filippi*, en collaboration avec Mme Nella Bisiacco-Henry, in "Hommage à J. Brunet", Besançon, Annales Littéraires de l'Université de Franche-Comté, 1997, Vol. 2, p. 305-317.
- 1997 *L'utilisation des noms propres dans les sonnets comiques de Rustico Filippi*, in *L'énergie créatrice*, Valenciennes, Presses Universitaires de Valenciennes, "Lez Valenciennes", n. 22, 1997, p. 21-32.
- Bibliographie de la poésie comique italienne des XIII^e et XIV^e siècles*, Nella Bisiacco-Henry et Sylvain TROUSSELARD, in "Chroniques italiennes", Paris, Université de Paris III - La Sorbonne Nouvelle, sept. 1997, 88 p.

Communications et conférences

- 2018 Conférence intitulée : *Un couple monstrueux : l'élaboration des grotesque chez Rustico Filippi ou la parabole de la poétique comique*. CAER-Université d'Aix-Marseille.
- 2016 Communication intitulée : *La langue du Bestiaire moral dit de Gubbio. Caractéristiques linguistiques du manuscrit VE477*, Séminaire ENS-Lyon et Lyon III dirigé par Pierre Girard et Romain Descendre.
- Communication intitulée : *De l'édification du peuple de Dieu : le Bestiaire moral dit 'de Gubbio' dans le cadre d'un colloque international organisé*

du 10 au 13 mars 2016 par Aix-Marseille Université et intitulé : *Le peuple : théories, discours et représentations*.

2015 Séminaire de recherche : *Traduire le Moyen Âge italien : de la poésie comico-réaliste à la littérature morale et didactique*. CLSH, Université de Lorraine.

Séminaire de recherche : *Édition critique du Bestiaire moral dit « de Gubbio »*. CAER, Aix-Marseille Université.

2014 Séminaire doctoral : *Avvio a una nuova edizione del Bestiario moralizzato di Gubbio*. Università degli Studi di Sassari.

Séminaire doctoral : *Traduzione e analisi dei testi antichi : l'esempio del Bestiario moralizzato di Gubbio*. Università degli Studi di Sassari.

Conférence et séminaire : *Tradurre il Trecentonovelle. Lettura e interpretazioni*, Università degli Studi di Verona. Séminaire d'études Doctorales.

Conférence : *Sirène, baleine et ibis : une présence marine discrète dans le « Bestiario moralizzato di Gubbio »*, Université d'Avignon et des Pays du Vaucluse.

Conférence : *Une vision altérée de la pratique religieuse. Pierrot et le denier du culte*. Académie de Lille, Formation DAFOP pour les enseignants du secondaire.

2013 Communication : *Il Bestiario moralizzato di Gubbio : du manuscrit à l'édition et la traduction dans le cadre du séminaire du 'Il Laboratorio'*, Université de Toulouse II – Le Mirail.

Conférence : *Le voyage du Gatto lopesco : aspects sémantiques et lexicaux*. Università degli Studi di Genova.

Conférence : *Il caso del Detto del Gatto lopesco, un hapax nella letteratura italiana delle Origini*. Università degli Studi di Cagliari.

Conférence : *Édition et traduction des textes littéraires anciens et recherche universitaire. Sauvegarder et préserver un patrimoine ?* Académie de Lille, Formation DAFOP pour les enseignants du secondaire.

- 2012 Conférence intitulée : *Tradurre il Medioevo : problemi testuali e traduzione di antichi autori italiani*. Università degli Studi di Verona.
- Conférence intitulée : *La fortune de l'aigle dans trois bestiaires médiévaux italiens* dans le cadre des séminaires organisés par ALHIS de l'Université Jean Monnet de Saint-Étienne.
- 2011 Conférence intitulée : *La poésie comico-giocosa en Italie, un autre dire*. Université de Haute-Alsace.
- Communication intitulée : *Le bestiaire moral de Gubbio : aspects philologiques et traduction*. Séminaire ENS-Lyon et Lyon III dirigé par Pierre Girard et Romain Descendre.
- 2010 Communication intitulée : *Les bizarreries de la contextualisation : la guirlande des jours de Folgore de San Gimignano*, dans le cadre d'un colloque international intitulé : *Lieux bizarres* organisé par le CERCLI-CELEC de l'Université Jean Monnet de Saint-Étienne.
- Conférence intitulée : *traduire la faune et la flore : lexique technique et traduction littéraire*. Campus d'été sur la traduction organisé à l'Université de Poitiers du 28 juin au 2 juillet 2010.
- 2009 Conférence intitulée : *Folgore da San Gimignano : tra impegno politico e concezione ideale del mondo*. Facoltà di scienze politiche, Università degli Studi di Roma Tre.
- 2007 Conférence intitulée : *Le corps au féminin dans la poésie comique italienne des origines* à L'EHESS – École Pratique des Hautes Études, dans le cadre du séminaire organisé par la SAJLF.
- 2004 Conférence intitulée : *la troisième femme dans la littérature italienne médiévale*, LEIA, Université de Caen - Basse Normandie.
- 2003 Conférence intitulée : *la ville médiévale à travers le prisme comique*, LEIA, Université de Caen - Basse Normandie.
- Conférence intitulée : *Rhétorique de la poésie comique*, LEIA, Université de Caen - Basse Normandie.
- 1998 Communication intitulée : *La corona dei mesi : entre Folgore da San Gimignano et Cenne dalla Chitarra*, CERLIMM - Paris III - La Sorbonne Nouvelle.

1995 Communication intitulée : *L'expression et la représentation du sexe dans les sonnets comiques de Rustico Filippi* à l'Université de Paris I - Panthéon - La Sorbonne, dans le cadre d'un colloque-exposition international intitulé "LE CUL".

TRAVAUX EN COURS

Le Bestiaire moral dit de Gubbio. Édition, traduction et notes.

Le Tesoretto de Brunetto Latini. Traduction et notes.

Le Trecento nouvelle de Franco Sacchetti, Édition critique de Michelangelo Zaccarello. Introduction, traduction, notes et glossaire sous la direction de Sylvain Trousselard. Paris, Classiques Garnier (contrat signé).

ORGANISATION DE LA RECHERCHE

2018 **Organisation de 8 séminaires de traduction** – LABEX COMOD 'Franco Sacchetti, *Les trois cents nouvelles* ».

2017 **Organisation de 7 séminaires** de traduction – LABEX COMOD 'Franco Sacchetti, *Les trois cents nouvelles* ».

2016 **Organisation de deux conférences** du Professeur Marco Maulu de l'Université de Sassari sur la traduction et la diffusion des textes au Moyen Âge à Lyon 2 et Lyon 3/ENS-Lyon.

Organisation d'une Conférence du Professeur Donato Pirovano de l'Université de Turin sur le *Dolce Stil Novo* à L'ENS-Lyon.

Co-organisation d'un Colloque international intitulé *La traduction comme source de découverte et de création*. Du 16 au 18 juin 2016, SFR ALLHIS, Université Jean Monnet Saint-Étienne.

Organisation de 7 séminaires de traduction – LABEX COMOD « Franco Sacchetti, *Les trois cents nouvelles* ».

2015 **Organisation de 7 séminaires** de traduction – LABEX COMOD « Franco Sacchetti, *Les trois cents nouvelles* ».

2014 **Organisation de 3 séminaires** de traduction - LABEX COMOD « Franco Sacchetti, *Les trois cents nouvelles* ».

Co-organisation de la Journée d'Étude Franca Rame à l'œuvre. Université de Lyon 3 – Jean Moulin. Vendredi 7 février 2014. Les informations et le programme figurent sur le site de la Sies: <http://www.sies-asso.org/archives/937-franca-rame-a-l-oeuvre>

PORTEUR DE PROJET - LABEX COMOD 2014-2016 en collaboration avec le LEM-CERCOR (UMR CNRS 8584) et l'ENS-LYON. Directeur de projet pour l'édition, la traduction et l'appareil critique du *Trecento novelle* de Franco Sacchetti et l'organisation de 14 séminaires de traduction et de recherches.

RECENSIONS

2015 *La leggenda e storia di Messere Prodesagio*, a cura di **Marco Maulu**, Cagliari, Centro di Studi filologici sardi, 2010, CXLVI-97 p., in « Laboratoire italien », n. 16, 2015.

2014 *Lucio Fauno [Giovanni Tarcagnota], Il compendio di Roma antiqua*, a cura di **Gennaro Tallini**, Firenze, Franco Cesati Editore, 2014, 144 p., in <http://www.sies-asso.org/recensions/moyen-age/1202-lucio-fauno-giovanni-tarcagnota-il-compendio-di-roma-antiqua>

Marina Marietti, *Boccace. Conteur et passeur de la Renaissance*, Paris, Payot, 2013, 280 p., in « Cahiers d'Études Romanes », 2014, p. 547-549.

Ruggeri Apugliese, Rime, a cura di **Francesca Sanguineti**, Roma, Salerno Editrice, 2013, LI-117 p., in « Italies », n. 17/18, 2013-2014, p. 888-891.

Michelangelo Zaccarello, *Alcune questioni di metodo nella critica dei testi volgari*, Verona, Fiorini, 2012, 192 p., in « Italies », n. 17/18, 2013-2014, p. 891-895.

Il libro dei sette savi di Roma, a cura di **Andrea Giannetti**, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2013, VI-186 p., in « Italies », n. 17/18, 2013-2014, p. 885-888.

- 2010 *Rustico Filippi, Sonetti amorosi e tenzone* (a cura di **Silvia Buzzetti Gallarati**), Roma, Carocci, 2009, 276 p., in « Italies », n. 14, Univ. Aix en Provence, 2010, p. 584-587.
- Franceschino Grioni, La legenda de Santo Stadi*, a cura di **Mauro Badas**, Roma-Padova, Antenore, 2009, CXXVII-198 p., in « Italies », n. 14, Univ. Aix en Provence, 2010, p. 579-580.
- Michelangelo Zaccarello**, *Reperta. Indagini, recuperi, ritrovamenti di letteratura italiana antica*, Verona, Fiorini, 2008, 435 p., in « Italies », n. 14, Univ. Aix en Provence, 2010, p. 581-583.
- 2009 *Francesco Pona, La Messalina*. Introduction, notes et traduction de **Jean-François Lattarico**, Saint Etienne, PUSE, 2009, in « Italies », n. 13, Univ. Aix en Provence, 2009, p. 532-535.
- 2008 **Antonio Gagliardi**, *La donna mia. Filosofia araba e poesia medievale*, Soveria Mannelli, Rubbettino, 2007, 227 p., in « Italies », n. 12, Univ. Aix-en-Provence, 2008, p. 504-506.
- 2007 *Rustico Filippi, Sonetti satirici e giocosi*, a cura di **Silvia Buzzetti Gallarati**, Roma, Rarocci, 2005, 282 p., in « Italies », n. 11/2, Univ. Aix en Provence, 2007, p. 697-700.
- Paolo Grossi**, *Pierre-Louis Ginguené, historien de la littérature italienne*, Bern, Peter Lang, 2006, XIII-397 p., in « Studi medievali e moderni », XI, Fasc. I, n. 21, p. 374-377.
- Sergio Romano**, *La foi et le pouvoir. Le Vatican et l'Italie, de Pie IX à Benoit XVI*, Paris, Buchet-Chastel, 2007, 153 p., in « Italies », n. 11/2, Univ. Aix en Provence, p. 712-716.